

# SPRÅKNET



Medlemsblad  
april 2010

## ORDFÖRANDES SPALT

I din hand håller du vårnumret av Språknet. Den nya styrelsen har konstituerat sig. Undertecknad fick äran att bli ordförande och hoppas jag ska ro uppgiften i land någorlunda hyfsat. Vi presenterar oss alla här i tidningen och vi hoppas att du inte tvekar att ta kontakt i frågor som föreningen kan hjälpa till med.

Tidningens övriga artiklar behandlar olika teman och vi hoppas att du får en trevlig och givande läsestund.

Trots att man kanske inte tror det när man ser ut på snöbergen, så är våren på kommande. Våren är förändringens tid. I skolvärlden händer det också saker och ting. Vår undervisningsminister har uttryckt oro för avtagande intresse för språkinläring. Det här är förstås inte något nytt för oss språklärare, men det är ju trevligt att problemet uppmärksammas. Vi får hoppas att hon kläcker någon lösning på problemet snabbt.

Finsk- och engelsklärarna i gymnasiet håller som bäst på och författar läroplaner för den nya kursen i muntlig framställning som ska finnas med från nästa läsår. Det betyder att vi får träffas och byta idéer, vilket uppskattas mycket. Muntliga övningar kommer också att vara temat för vårmötet. Jenny Lönnblad kommer att dela med sig av sina erfarenheter av muntliga språkkurser och vi hoppas att ni alla kommer med och bidrar till idébanken.

Vi får redan ha nästa nummer av tidningen i åtanke och DIN medverkan är viktig. Är du på väg på någon intressant kurs eller håller du på med något intressant i din undervisning, så hör av dej till någon i styrelsen, vi har alltid plats för intressanta artiklar!

För att kunna ordna bra verksamhet för medlemmarna behövs din medlemsavgift. Ett bankgiro finns med i kuvertet. Tack på förhand!

Föreningens sekreterare Malin Neuman önskar att så många som möjligt skulle sända sin aktuella e-post adress till henne för vår postningslista. Adressen är [malin.neuman@netikka.fi](mailto:malin.neuman@netikka.fi)

**Marianne Backlund**

ordförande



Välkommen på

## Vårmöte

tisdagen den 13 april kl. 17.00  
i Vasa Gymnasium,  
Handelsesplanaden 4

### **Program:**

17.00 **Vårmöte**

17.40 Något gott att äta

18.00 **Jenny Lönnblad** berättar för oss om inspirerande muntliga övningar som hon använder i sin undervisning. Hennes huvudämne är franska, men hon undervisar också i engelska. Jenny har erfarenhet av muntliga kurser i Björneborgs svenska samskola. Nu jobbar hon i Högstadiet i Petalax.

18.30 **Utbyte av fina idéer för undervisningen.**

Plocka fram dina bästa idéer och dela med dig!

Tanken är att vi ska kunna tipsa varandra om fungerande, roliga övningar för allt som rör språkundervisningen. Vi har tillgång till SmartBoard.

P.S. Man **kan** komma utan material också!

För serveringens skull behöver vi din förhandsanmälan (och eventuella allergier) senast den 6 april 2010 till [bernice.sjoberg@malax.fi](mailto:bernice.sjoberg@malax.fi) eller per gsm 044-3321800

## STYRELSEN FÖR ÖSSF 2010

### Marianne Backlund

Jag blev vald till ordförande för föreningen. Jag jobbar som lektor i tyska och b-finska vid Gymnasiet i Petalax. Jag bor i Korsholm och har två flickor på två och snart sex år som ser till att jag inte har några större problem med fritidssysselsättningen. Om jag hittar egen tid, försöker jag hinna till gymmet några gånger i veckan. Jag är också något av en pysslare som sysslar med olika slag av hantverk, allt från sömnad och tovning till att såga och fila. Att varva ner med en spännande deckare på kvällen hör också till.

[marianne.backlund@malax.fi](mailto:marianne.backlund@malax.fi)



### Jaana Grönlund

Jag heter **Jaana Grönlund**, bor i Petalax och är utnämnd till viceordförande i föreningen. Jag jobbar som lärare vid YA! med finska och svenska både på distans och med närundervisning. På fritiden tycker jag om att odla i min trädgård, taiji, hantverk, att simma och att umgås med familjen.

[jaana.gronlund@pp.malax.fi](mailto:jaana.gronlund@pp.malax.fi)

### Malin Neuman

Jag heter **Malin Neuman** och är föreningens nya sekreterare. Jag undervisar i engelska, tyska samt B-finska för invandrare vid Högstadiet i Petalax. Under de senaste åren har jag lärt mig använda SmartBoard och undervisningsplattformen Fronter. Det är alltid spännande att lära sig något nytt och desto roligare då man inser vilken nytta man kan ha av nya verktyg i undervisningen. Att undervisa invandrare med brokig bakgrund är också en givande utmaning. Jag lär mig något nytt varje dag.



Jag bor i Smedsby med min man och en dotter som är 6 ½ år. Trädgården är mitt stora intresse. Vårens höjdpunkt är att kolla in de första vårblommorna som tittar fram i rabatterna. Jag gillar också att jogga - det rensar kropp och själ.

[malin.neuman@netikka.fi](mailto:malin.neuman@netikka.fi)

## Bernice Sjöberg

Mitt namn är **Bernice Sjöberg** och jag är föreningens kassör. Jag jobbar som lektor i engelska vid högstadiet och gymnasiet i Petalax sedan 1995. Jag undervisar engelska för alltifrån åk 7 till abiturienter. I min ämneskombination ingår tyska som andra språk, men det har jag inte undervisat de senaste åren. Istället har jag skött om nybörjarfranskan i högstadiet. Jag bor i Solf, är gift och har en dotter på 22 år och en son som är 20.

Jag trivs med mitt jobb och har under de senaste åren satsat en hel del på att lära mig och andra om ny undervisningsteknologi, främst SmartBoard. Jag gillar att jobba med undervisningsplattformen Fronter, som jag tycker ger både mig och eleverna många möjligheter till nya arbetssätt. På min fritid läser jag böcker, främst deckare och thrillers. [bernice.sjoberg@malax.fi](mailto:bernice.sjoberg@malax.fi)



## Sanna Söderström

Mitt namn är **Sanna Söderström** och jag kommer att fungera som Språknetansvarig i denna trevliga förening. Jag är utbildad lärare och översättare i tyska och engelska och jag håller för tillfället kurser i tyska vid Korsholms vuxeninstitut. Vidare jobbar jag som receptionist vid Hotel Astor Wasa och ibland är jag också en "kontorslisa". Jag är en person som gillar att ha många järn i elden och jag är glad över att jag har möjlighet att kombinera alla mina drömyrken. Språk och kultur har alltid varit ett stort intresse och som receptionist på hotellet får jag ständigt möta nya människor.

På hemmafronten blir det heller aldrig långtråkigt med bara pojkar i huset. Den äldsta är 4 år gammal och den yngsta 2 år plus att vi också har en liten dvärgschnauzer. Det är full fart från morgon till kväll och om det blir någon fritid över hittar ni mig vid gymmet på Zumba eller i soffan läsandes en bok. [sanna.soderstrom@netikka.fi](mailto:sanna.soderstrom@netikka.fi)



## Mia Juthman

Jag heter **Mia Juthman** och jag är ny styrelsemedlem i föreningen. Jag jobbar på AAC Global Ab, Nordens största språkföretag. Mina uppgifter på AAC är mycket varierande. I första hand är jag språklärare i svenska, finska och engelska för vuxna i arbetslivet. Jag är huvudlärare på vårt kontor i Vasa och dessutom lärarrepresentant i företagets samarbetskommitté. AAC satsar mycket på egna läromedel, särskilt skraddarsydda sådana, och jag är aktivt med även på den biten. Jag producerar material för och på alla mina tre undervisningsspråk samt fungerar som redaktör för material på svenska.

Jag och min familj – min man och våra tre barn – har bott i Vasa i snart två år. Vi flyttade hit från Åbo för att vara närmare släkten och vi har inte ångrat flytten en sekund. [mia.juthman@trainer.aacglobal.com](mailto:mia.juthman@trainer.aacglobal.com)



## KLASSTANDEM – ETT ANNORLUNDA OCH KUL SÄTT ATT LÄRA SIG FINSKA

Vasa gymnasium har under detta läsår deltagit i ett pilotprojekt som går under namnet *klasstandem*. Vasa Arbis fungerade som koordinatör för projektet, som har finansierats av Utbildningsstyrelsen. Vasa gymnasiums samarbetspartner i projektet var Vaasan lyseon lukio.

Tandem är förutom en cykel också ett sätt att lära sig språk. I Tandem lär sig två personer med olika modersmål varandras språk genom interaktion med varandra. Inom ramen för gymnasiet läroplan träffades studerande från de två gymnasierna för att tala finska respektive svenska. Samtidigt lärde de känna personer från den andra inhemska språkgruppen. Via samarbetsprojektet ville man stärka de ungas muntliga färdigheter i det andra inhemska språket.

Att få möjlighet att delta i detta projekt kändes både spännande och motiverande. Då jag blev tillfrågad att delta i projektet i april 2009 tänkte jag genast att detta är ett projekt som mina studerande kommer att ha nytta av. Äntligen en möjlighet att ta vara på tvåspråkigheten i Vasa, att ge de studerande möjlighet att få tala finska med ungdomar i deras egen ålder som har det som sitt modersmål. Jag vet att de flesta studerande i min grupp inte har så mycket kontakt med det finska språket utanför skolan och de flesta har ingen kontakt med finskspråkiga unga, så nu skulle de få alla tiders möjlighet att korrigera detta.

I maj 2009 började förberedelserna inför samarbetet på allvar, då berörda lärare och de personer vid Arbis, som koordinerade projektet, satte sig ner och gick igenom grundprinciperna för tandem. Efter detta började den praktiska planeringen med tidtabeller, kursteman osv. Vi valde att inleda projektet redan i första perioden på det nya läsåret, vilket betydde att det handlade om kurs 4 i finska (samhället och massmedia) och kurs 4 i svenska (kärlek och vänskap). Ganska snart insåg vi med Heli, min samarbetslärare vid Vaasan lyseon lukio, att klasstandem är något vi gärna vill fortsätta med, vilket resulterade i ännu en samarbetsperiod. Denna inföll i period III då jag undervisade kurs 6 i finska (kultur och litteratur) och Heli hade en frivillig muntlig kurs i svenska.

En sak som underlättade samarbetet var att båda skolorna har ett sexperioderssystem och 67,5 minuters lektioner. Vi valde att arbeta på det sättet att av fyra lektioner i veckan arbetade vi två enligt tandem-metoden. Det betyder alltså, att den ena lektionen var halva min klass i det finska gymnasiet och halva finska klassen kom till vår skola, och den andra lektionen vice versa. När de studerande befann sig i vår skola var samtalspråket finska medan de vid finska gymnasiet talade svenska. På detta sätt var de studerande varannan gång "språkinlärare" och varannan gång "språkmodeller". De studerande indelades genast första lektionen i par och detta par följdes sedan åt genom hela kursen. Jag vet att många av mina studerande var nervösa inför samarbetet, men ganska snart insåg de att de inte

behöver bekymra sig för att göra bort sig eller inte kunna tala tillräckligt bra finska, för den finskspråkiga studerande var i precis samma situation som de när det gällde svenskan. Ganska fort hittade paren den gemensamma tråden och då de lärt känna varandra och började lita på varandra skämdes ingen att prata det andra inhemska språket eller att fråga hjälp av kompisen då det behövdes. De studerande fick själva komma överens om på vilket sätt de stödde varandra i språkinlärningen, en del par valde att korrigera varandras fel mer än andra, en del lät språket flyta på och hjälpte kompisen hitta ord och uttryck då det behövdes.

Vad är då lärarens roll i det hela? Det viktigaste är nog en noggrann helhetsplanering och en väl genomförd förhandsbearbetning av det material som de studerande har som stöd och utgångspunkt i sina diskussioner. Under själva lektionerna hade läraren endast en biroll, jag var den som i början av lektionen gick igenom timmens målsättningar och sedan steg jag åt sidan och lät de studerande utveckla uppgifterna enligt eget behov. Det var roligt att följa med då mina egna studeranden i början alltid försökte vända sig till mig och fråga ord och uttryck, men så småningom började samarbetet med tandemkompisen fungera och jag fick ha min roll som åhörare. Som finsklärare var det ren och skär njutning att få höra sina studerande prata och prata och prata – och finska dessutom ☺

De två tandemperioderna skilde sig dock ganska mycket från varandra. I den första perioden jobbade vi alltid i klass och de teman vi jobbade med i vår skola var alltid relaterade till kursens tema samhället och massmedia. Vi jobbade alltså mycket med tidningar och nyheter och diskussion och argumentation i anknytning till aktuella teman. Naturligtvis inleddes kursen med att paren fick bekanta sig med varandra via några spel och lekar, de fick göra personporträtt av varandra samt guida kompisen runt i vår skola. Jag försökte också anknyta teman till Vasa, och vi fick många bra diskussioner om skillnader mellan finsk- och svenskspråkiga ungdomars vardag i Vasa. I den andra perioden valde vi ett lite annorlunda tillvägagångssätt där paren ofta träffades utanför klassen. Bl.a. besökte vi både den finska och svenska teatern och såg pjäserna *Två ljus i fönstret* och *Inishmaanin rampa*. För att dra maximal nytta av teaterbesöken hade vi både för- och efterbehandling av pjäserna i klass, och dessutom fick vi göra ett besök bakom kulisserna på Vaasan kaupunginteatteri. De studerande förberedde och genomförde också guidningar av sevärda/kända platser i Vasa och tillsammans med sitt par genomförde de en tvåspråkig intervju med fritt vald person, en intervju som också skulle redovisas i form av en skriftlig artikel. Själva tandemkursen inleddes på Wasa Sports Club med ett tvåspråkigt gympass, det var verkligen blod, svett och tårar på finska och svenska, vilket fungerade som en utmärkt isbrytare för många av paren.

Det bästa med klasstandem har nog varit att se hur de studerandes självförtroende i att använda finska växt, de har insett att de kan göra sig förstådda på språket och kommunicera med en finskspråkig person. Tiden att prata finska har också kunnat utnyttjas till max, de studerande har verkligen fått prata finska i 70 minuter, vilket nog krävde mycket av de svaga studerande som ofta kunde känna sig lite utpumpade efter lektionen. Efter båda kurserna gjordes en utvärdering och vi fick nästan enbart positiva reaktioner. Jag kollade också under kursernas gång upp hur det kändes för mina studerande, och det var fantastiskt att inse att de flesta

verkligen såg fram emot nästa lektion, de såg både fram emot att få prata finska och att träffa sin tandemkompis. Och just detta var nog pricken över i:et, att många studerande samtidigt kunde skapa en ny kontakt, de fick en ny vän som många även i fortsättningen hållit kontakt med.

Så här i efterhand kan jag konstatera att jag har endast positiva erfarenheter av klasstandemprojektet. Vi borde bli bättre på att ta vara på tvåspråkigheten och förbättra samarbetet med de finska skolorna där det finns möjlighet till detta. Mina tvåspråkiga studeranden gagnas inte av ett dylikt samarbete, men de studerande som måste jobba med det finska språket, som inte talar det på sin fritid och inte har så mycket kontakt med den finska kulturen får sin chans till interaktion med en person i deras egen ålder som har finska som modersmål. Samarbete över språkgränserna förstärker båda språkens ställning och ger en ny förståelse för den andra språkgruppen och dess kultur. Så alla mina finskkollegor, ta kontakt med den finska skolan på din ort och gör en förfrågan om intresse till samarbete - yhdessä tekeminen on aina kivempää!

Med hopp om en solig och varm vår!

Åsa Löf

Finsklärare vid Vasa gymnasium och Vasa svenska aftonläroverk

Ps. Om du har frågor om tandem, ta kontakt med [asa.lof@vaasa.fi](mailto:asa.lof@vaasa.fi)



Word cloud containing the following words: oppilas, elev, ord, böcker, bok, tavata, prata, tandem, kirjja, moi, terve, sana, träffas, skola, koulu, puhua, näkemiin, opettaja.



## JULMARKNAD OCH STADSMUSIKANTER

I slutet av november åkte jag iväg till Bremen på julmarknad med en liten grupp elever (sex stycken) från Gymnasiet i Petalax. Det var andra gången jag gjorde en julmarknadstripp med tyskstudierandena – förra gången var det till Berlin – och det har båda gångerna varit väldigt omtyckt av abiturienterna jag har haft med mig och de har skött sig alldeles utmärkt.

Vår skola har varit väldigt aktiv med projektresor av olika slag. Initiativet till den första julmarknadsresan kom faktiskt från elevhåll av en abiturient som hade varit på projektresa både under sitt första och andra skolår och som undrade varför de inte får åka någonstans på trean. Det slutade med en tripp till Berlin och ett krav på att man går kurs 10 – även de som hade skrivit på hösten – för att få komma med.

Ryktet spred sig och i höstas när årets abiturienter äntrade klassrummet efter sommaren, slog de sig ner och undrade vart vi ska åka.

Jag var smått förvånad, men jag var med på noterna och lovade att kolla med rektorn att vi fick tillstånd för resan och gjorde klart för dem, att deltagande i kurs 10 var en förutsättning. Den här gången gick tyvärr kurs 10 först efter julen, när resan redan var gjord, vilket resulterade i ett litet bortfall. Efter lite velande hit och dit, bestämde vi oss för att åka till Bremen. En bidragande orsak var det billiga flyget (77 euro per person tur-retur) som vi fick från Tammerfors. En förutsättning för deltagandet var naturligtvis att eleverna var beredda att själva betala för resan.

Under kurs 9 jobbade vi i två veckor med temat Bremen, läste och lyssnade på sagan Bremer Stadtmusikanten <http://tinyurl.com/Stadtmusikanten> + stadens hemsida som hade skojiga klipp där de fyra musikanterna presenterades som tävlande med varsin låt i Idol). Eleverna skrev dessutom texter på tyska där de presenterade stadens historia, olika sevärdheter, julmarknads-traditionen etc. och de presenterade "sitt" tema för de andra. De gjorde också upp program för resan och så bokade vi vandrarhemmet tillsammans och skrev en stipendieansökan till Svenska Kulturfonden.



Onsdagen den 25 november startade vi tidigt och åkte iväg med tåg till Tammerfors. Taxichauffören var en väldigt pratsam typ som undrade om vi skulle till "tavalliselle lentokentälle vai sinne Rynnäsen kentälle?" Rynnänen var alltså RyanAir... Vitser drog han också av typen "Tiedätkö mitä kärpänen sanoi toiselle? Tule kattoon kattoon,

kuinka kaveri tapettiin tapettiin". Flygresan tog c. 2 timmar, in till stan kom vi på 10 minuter.

Vi bodde på vandrarhemmet Jugendherberge Bremen, som var centralt beläget och rent och snyggt. Det var ganska nyrenoverat och ligger precis vid floden Weser. Elevernas rum hade utsikt över floden medan jag fick nöja mig med att kika ut på sexshopen Intimchen... Det blev dags att äta lunch. Vi hittade ett trevligt ställe, en italiensk restaurang nära Jugendherberget. Till min förskräckelse använde inte en enda elev ordet "bitte" när de beställde. Jag behöver väl knappast tillägga, att de inte tilläts göra det misstaget igen;)

Vi vandrade mätta och belåtna vidare mot centrum. På vägen hittade vi elevernas favorit: 1-eurosbutiken, som alltså var ett ställe där allt kostade en euro. Där blev många julklappar inhandlade. Några elever var dit ännu två eller tre gånger.



*Eleverna framför statyn av stadsmusikanterna*

Vi tittade på sevärdheterna i centrum (*Riesen-Roland, Stadsmusikanten, kyrkan*) och sökte oss ut mot de trånga gränderna i gamla stan, *Schnoor*. Sedan hade eleverna fritid ett par timmar. Vi hade planerat att gå på bio på kvällen, men eleverna var redan vid 19-tiden så trötta, att de inte ville gå, för de var säkra på att somna i biosalongen. Vi åt på egen hand och tillbringade kvällen på vandrarhemmet som hade olika spel man fick låna och ett biljardbord.



Nästa dag åkte vi till Universum, ett ställe som kan jämföras med Heureka i Helsingfors. Byggnaden ser ut som ett UFO och har olika utställningar och saker att prova på. Tiden gick snabbt, vi åkte in till centrum för lunch och lite fritid (=mera besök i 1-eurosbutiken och tillbaka till Schnoor för elevernas del) innan det var dags för julmarknaden, som hade öppning den dagen.

*Aida och Zandra beundrar utbudet på julmarknaden*

Vi hoppades på att få se en skymt av borgmästaren som skulle inviga julmarknaden. Vi hörde lite av honom och en änglakör (jo, de var utklädda till änglar) som sjöng uppe på en balustrad vid rådhuset, men ganska snart blevde överröstade av något typiskt tyskt - en demonstration. Vi strosade på julmarknaden en stund, beundrade adventskransar och julpynt, åt brända mandlar eller kanderade äpplen och värmdde oss med Glühwein innan vi snabbt gick till vårt Jugendherberge. På kvällen inleddes medeltidsmarknaden (*Schlachte-Zauber*) vid flodstranden med ett fyrverkeri och det ville vi inte missa. Vi strosade runt på medeltidsmarknaden bland gycklare på styltor, eldslukare och försäljare iklädda gammaldags kläder. Stämningen var storartad, det var mörkt, där brann ljus, där var mycket folk och alla var glada. Fyrverkeriet var väldigt mäktigt, enligt en elev som höll koll på tiden räckte det tolv minuter. Vattnet gav dessutom dubbel effekt. Det enda minuset var kylan.

När alla hade sett sig mätta på Schlachte, blev det dags för en avslutande middag, den här gången "bei dem Griechen" – på grekisk restaurang. Ett lyckat val – stora



*Vy från julmarknaden*

portioner till rimliga priser i trevlig atmosfär. Igen en gång var alla i sällskapet nöjda med att vid 21.30 söka sig mot vandrarhemmet. Dagen därpå hade vi tidig start, eftersom flyget gick redan 6.30. På vandrarhemmet var de väldigt tillmötesgående och tillhandahöll ett frukostpaket (som de envisades med att kalla "Lunchpaket") som vi fick ta med när vi checkade ut kl. 4.30 eftersom frukostbuffén inte hade öppnat.

Resan var lyckad och abiturienterna var väldigt nöjda. När jag frågade vad de tyckt bäst om, hade alla olika svar. Det låg förstås mycket arbete bakom, men jag är säker på att eleverna lärde sig en hel del på kuppen – både språkligt och om dylika arrangemang, eftersom de hela tiden var delaktiga i planeringen.

Marianne Backlund

## **SPRÅKKURSER FÖR OCH MED FÖRETAG**

AAC Global är Nordeuropas största språkföretag. Sedan 1969 erbjuder vi språktjänster för att stöda företag och organisationer i en mångspråkig miljö – från språkkurser och ledarskapsutbildning till översättning och dokumentation.

### **Tjänster för och runtom i världen**

AAC hör till Sanoma-koncernen, och har hela världen som sitt affärsområde. Vi har egna kontor i Finland, Sverige, Norge, Danmark, Ryssland, Storbritannien samt Kina, och dessutom ett stort antal samarbetspartner runtom i världen. För tillfället sysselsätter AAC runt 500 personer.

I Finland är AAC kanske mest känt för sina språkkurser för arbetslivet, men vi håller på med mycket mer. Vi erbjuder även utbildning i till exempel ledarskap, interkulturell kommunikation och kommunikativa färdigheter. Förutom kompetensutveckling tillhandahåller vi också översättning, termbanker, textredigering, lokalisering, teknisk dokumentation och konsultation.

### **Språkkunskaper för arbetslivet**

Arbetslivet ställer allt högre krav på gedigna och breda språkkunskaper. Allt sedan början har AAC erbjudit inlärningslösningar och kurser för företag, organisationer och deras anställda.

Kurserna läggs upp i enlighet med organisationens och individens målsättningar. Deltagarnas förkunskaper och behov kartläggs före kursen, varefter läraren i samråd med deltagarna ställer upp realistiska och konkreta inlärningsmål och en kursplan. Kurserna kan vara enskild undervisning, undervisning i par eller gruppundervisning (vanligen högst sex deltagare).

Betoningen ligger i stort sett alltid på att utveckla deltagarnas kommunikativa färdigheter och deras fackspråk. Fokus ligger inte på grammatiken, utan på att eleverna får ett fungerande och ändamålsenligt språkbruk. Det viktigaste för deltagarna är att de känner att de gör sig förstådda – och kan och framförallt vågar *prata*.

Typiska kursteman är kundservice, företagsbesök, telefonsamtal, presentationer, interna möten, förhandlingar, småprat, e-post, offerter... Med andra ord de situationer och texter kursdeltagarna möter i sitt dagliga arbete.

Tack vare det här upplägget är undervisningen mycket effektiv, men ställer också krav på läraren. Varje kursdeltagare, varje kurs, varje företag, varje bransch – alla har sina speciella behov, krav och facktermer. Det är med andra ord en ständig inlärningsprocess också för läraren. Men även om varje kurs är unik, så bygger de flesta på återkommande teman, vilket hjälper läraren mycket i det långa loppet.



## Kundnära utveckling av läromedel

AAC producerar även läromedel för eget bruk. Produktionen omfattar läroböcker, nätkurser, ljudmaterial, handböcker och fickordböcker, för att nämna några. Läromedlen byggs i regel kring ett specifikt tema eller för ett specifikt behov.

Utbudet växer kontinuerligt. För tillfället har vi till exempel över 60 läroböcker, med teman som presentationer, reskontra, möten, skadeförsäkring, banktjänster, kundservice, sjukvård och till exempel skriftlig kommunikation. Bland dessa finns kurser i engelska, svenska, tyska och finska.

Vi skräddarsyr även läromedel för enskilda företag och organisationer. Med hjälp av skräddarsydda material hjälper AAC kunderna förenhetliga sitt fackspråk, sätta processer och utveckla till exempel skrivråd.

Mia Juthman



